



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/39/629  
S/16815

2 November 1984

ARABIC

ORIGINAL : SPANISH

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون

البند ٢٥ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا اللاتينية : الأخطار

التي تهدد السلم والأمن الدوليين

ومبادرات السلم

مجلس الأمن  
السنة التاسعة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ ،  
وموجهة الى الأمين العام من القائم بالأعمال  
بالنيابة في البعثة الدائمة لنيكاراغوا لدى  
الأمم المتحدة

بشرفني أن أحيل الحكم رفق هذا اعلان حكومة نيكاراغوا بشأن التعديلات الواردة على وثيقة  
كونتادورا المؤرخة في ٧ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤ .

وأكون شاكرًا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة والاعلان بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق  
الجمعية العامة في اطار البند ٢٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

( توقيع ) خوليو ايكاشا غيارد

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة

## مرفق

اعلان حكومة كوندادورا بشأن التعديلات  
الواردة على وثيقة كوندادورا

ترى حكومة نيكاراغوا أن تلك التعديلات تشكل تغييرات جوهرية تمس بشكل خطير طبيعة روح الاقتراح والاتفاقات التي تم التوصل اليها بتوافق الآراء على مدى سنتين من المفاوضات الطويلة الصعبة . وان محاولة إعادة فتح النقاش يعرض للخطر عملية المفاوضات نفسها التي تقوم بها بلدان مجموعة كوندادورا بغية التوصل الى حل سلمي .

واننا نجد ، لدى النظر في الملاحظات التي أوردتها حكومات هذه البلدان ، أنها انعكاس للملاحظات التي أبدتها حكومة الولايات المتحدة وأنها تدخل في إطار سياسة هذا البلد الرامية الى تغيير طبيعة الوثيقة المقدمة من بلدان مجموعة كوندادورا في ٧ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤ ، والى منع توقيعها . وفي ظل هذه الظروف ، تعتقد نيكاراغوا أنه يتعين عليها أن تبلغ البلدان الأعضاء في مجموعة كوندادورا بمعارضتها التامة للملاحظات المقدمة من السلفادور وهندوراس وكوستاريكا ، حيث أنها تشكل في الواقع رفضا لاقتراح كوندادورا ، بل انكارا تاما لاتفاقات سابقة تم التوصل اليها بتوافق الآراء . والأخطر من ذلك أنها تعني رفضا لوثيقة الأهداف ذاتها ولوثيقة قواعد التنفيذ الفوري للتعهدات الواردة في وثيقة الأهداف .

وبهذا يصبح من غير المقبول ، بالنسبة لنيكاراغوا ، العودة الى بداية العطية التفاوضية من حيث أن الوثيقة ، وفقا لما أشار اليه وزراء خارجية بلدان مجموعة كوندادورا في مذكرة الاحالة ، هي نتاج أشهر طويلة من المفاوضات اعترف فيها على نحو متوازن بالمصالح المختلفة لبلدان أمريكا الوسطى ، ولم يبق سوى توقع الارادة السياسية اللازمة لدى حكومات المنطقة من أجل توقيع الوثيقة . وترى حكومة نيكاراغوا ، تبعاً لذلك ، أنه من الضروري أن تظهر حكومات السلفادور وهندوراس وكوستاريكا هذه الارادة السياسية للتوصل الى حل سلمي للأزمة التي تعاني منها منطقة أمريكا الوسطى .

وترى نيكاراغوا أيضا أنه من الأهمية الفائقة أن تبذل بلدان مجموعة كوندادورا الجهود اللازمة لضمان نجاح المفاوضات ، وللحيلولة دون أن تؤدي مواقف الولايات المتحدة والمتحالفين معها في المنطقة دون قيد أو شرط الى افشال هذه الجهود التي يجري بذلها لتأمين السلم في المنطقة .

وان تؤكد نيكاراغوا من جديد تأييدها للاقتراح الوارد بالوثيقة المقدمة من بلدان

مجموعة كوندادورا بتاريخ ٧ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤، وبالتالي رفضها للمقترحات المتعلقة بالتعديلات الجوهرية المقدمة من حكومات السلفادور وهندوراس وكوستاريكا، فإنها تعيد تأكيد استعدادها لمواصلة تأييدها بقوة للتوقيع الفوري على الوثيقة دون اجراء أية تعديلات عليها. ولذلك ترى أنه من المناسب، كما سبق الإشارة الى ذلك، أن تقوم مجموعة كوندادورا بحث تلك البلدان وحكومة الولايات المتحدة بقوة على أن تبنى الإرادة السياسية اللازمة لتحقيق في أقرب وقت ممكن، السلم الذي تحتاج اليه شعوب أمريكا الوسطى وتطالب به عن حق.

-----